

## **Renouvellement du tiers sortant du Comité de la SHF 2020**

### **Motivations des candidat·es**

#### **Aura DUFFÉ**

Aura Luz Duffé Montalván, MCF à l'Université Rennes 2 depuis 2006, je me suis spécialisée, pour ce qui est de ma thématique de recherche, en Linguistique appliquée, en Langue de spécialité et en Didactique de l'Espagnol. Je participe principalement à la formation LANSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines) et à des formations en rapport avec la Didactique des Langues (en Master MEEF et en Master Didactique des Langues). En ce qui concerne mon investissement du point de vue administratif, je suis responsable de la formation LANSAD au sein de mon Université et, de 2007 à 2015, j'ai participé activement au développement de sociétés de recherche telle que le GERES (Groupe d'études et de recherche de l'espagnol de spécialité). Je me suis également investie, pour l'espagnol, dans la préparation et la création des certifications de langues telles que le DCL (Diplôme de Compétences en Langues) et le CLES (Certification de compétences en langues de l'Enseignement supérieur). À travers ma candidature, j'aimerais mettre à votre disposition mes connaissances, mes compétences et mon expérience du secteur LANSAD, de la Langue de spécialité et de la certification en langues.

#### **Maria Immaculada FÀBREGAS ALEGRET**

Professeur des Universités, Université Bretagne Sud  
Linguistique hispanique et catalane

J'ai intégré l'enseignement supérieur français en 1991 en tant que lectrice de catalan. Tout en continuant à exercer mes enseignements et mes recherches en catalan et en espagnol, j'ai gravi les échelons qui m'ont permis en 2015 de devenir PR d'Espagnol. Mon investissement m'a conféré une vision globale de l'hispanisme français et je souhaiterais, désormais, mettre à la disposition de la SHF mes acquis en tant qu'hispaniste/catalaniste.

Très intéressée par l'étude des langues ibériques, mes recherches portent sur la morphologie verbale romane, la parémiologie, la sociolinguistique, la didactique et la lexicologie espagnole et catalane. J'ai la ferme volonté de m'engager au sein de la SHF pour promouvoir et défendre ces deux langues, et aussi afin d'oeuvrer en faveur de tous les domaines liés à la linguistique. Ma longue expérience dans les responsabilités collectives sur un plan national et international m'a amenée à travailler en équipe. C'est en concertation avec l'ensemble des collègues que j'envisage mon implication au sein du Comité de la SHF.

### **Thomas FAYE**

Je suis Maître de Conférence à l'Université de Limoges depuis 2007 ; mon parcours a démarré par une thèse sur les processus linguistiques et les enjeux sémiotiques de la traduction intralinguale, sur un corpus de modernisations du *Poema de Mio Cid*. L'approche traductologique m'a depuis mené à orienter mes recherches vers les théories de l'adaptation et de la réécriture et je travaille désormais plus spécifiquement sur les liens d'écriture et de réécriture entre le texte et l'image, dans la littérature graphique espagnole.

Je souhaiterais intégrer le comité de la SHF pour prendre part aux réflexions et aux actions que mène notre société pour la défense et la promotion de l'hispanisme en France et à l'étranger. Je suis en particulier sensible à la question de la préservation des filières de lettres, langues et civilisations de l'aire hispanophone et au maintien de la diversité des enseignements qu'elles offrent sur tout le territoire ; à la défense des concours de l'enseignement, qui passe entre autres par la revendication d'un ancrage disciplinaire fort, représentatif de notre activité scientifique ; et à la diffusion et au rayonnement de la recherche des hispanistes français, dynamique et diversifiée.

### **Carole FILLIÈRE**

Actuellement secrétaire responsable du lien avec les correspondants, je fais aujourd'hui acte de candidature pour renouveler mon mandat au sein du comité de la SHF. Je souhaiterais en effet poursuivre mon engagement, afin que les liens entre les divers membres de notre société soient resserrés en cette période complexe qui questionne nombre de nos activités pédagogiques, d'encadrement et de recherche et qui nous met face aux défis du travail via les réseaux et les médias interactifs. En tant que MCF au Centre de Traduction, Interprétation et Médiation Linguistique de l'Université Toulouse 2 Jean Jaurès, responsable d'un Master plurilingue de traduction et d'interprétation et formatrice aux concours d'enseignements, j'ai la chance d'avoir une expérience variée de nos diverses formations universitaires et une connaissance des perspectives plurielles de l'hispanisme en France et à l'international. Je me suis investie au cours de ces dernières années, tout d'abord comme membre du comité puis également en tant que membre élue du bureau. Si votre confiance m'était renouvelée, cela me permettrait de continuer à apporter à notre société ma contribution active afin de diffuser et faire rayonner l'hispanisme français, tout en contribuant à la réflexion, cruciale actuellement, sur l'avenir des concours et de nos formations, comme j'ai pu le faire jusqu'à présent.

### **Sophie HIREL**

Je suis Sophie Hirel, Maître de Conférence à Sorbonne Université. Je travaille sur la littérature et la civilisation hispaniques médiévales, tout particulièrement sur la production littéraire aragonaise et castillane des XIVe et XVe siècle. J'ai eu le plaisir de faire partie du CNU quelques années puis, plus récemment (jusqu'en juillet 2020), de participer au jury de l'agrégation externe d'espagnol. J'ai longtemps été coordinatrice Erasmus (à l'Université Paris Est/Marne-la-Vallée puis à Sorbonne Université) et correspondante de la SHF lorsque j'enseignais à

l'université Paris Est. Au-delà de mon domaine de spécialisation, je suis très attachée à la défense de l'hispanisme dans son ensemble et je suis convaincue que seule une action collective permettra de défendre les intérêts de nos disciplines respectives. Je serai donc particulièrement heureuse et honorée de rejoindre l'équipe de la SHF actuellement en place.

### **Laurie-Anne LAGET**

Maître de conférences en littérature espagnole contemporaine à Sorbonne Université (où je suis membre du CRIMIC-PIAL), je fais partie du Comité de la SHF depuis six ans et du Bureau depuis trois ans – tout d'abord en tant que secrétaire en charge de la gestion du site, puis en tant que secrétaire générale, depuis l'année dernière. Outre la participation aux activités et aux rencontres scientifiques de la SHF, je me suis impliquée, en mars 2017 et 2018, dans l'organisation des deux premières Rencontres du GALET (Groupement des Associations de Langues et d'Études étrangères, dont fait partie la SHF), ainsi que dans celle du III<sup>e</sup> Congrès AFUE-APEF-SHF de novembre 2017. Tout à fait consciente de l'enjeu que représentent les réseaux d'échanges intellectuels et de solidarité, ainsi que du rôle que peuvent jouer les sociétés savantes telles que la nôtre pour défendre l'hispanisme et les sciences humaines en général, je serais ravie de pouvoir continuer à mener à bien ces différentes missions au sein de la SHF, si vous m'accordez, pour un dernier mandat, votre confiance.

### **Caroline LEPAGE**

Professeur des Universités à l'Université Paris Nanterre, co-directrice du Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-américaines, directrice du Groupe de Recherches en Littérature, Philosophie et Psychanalyse.

Ma recherche porte sur la littérature latino-américaine dans ses variantes continentales les plus larges (mon idée est effectivement que l'heure n'est plus aux cloisonnements pays par pays, mais à la prise en compte de phénomènes continentaux / transcontinentaux), sur les supports à la fois conventionnels (le livre, en premier lieu) et alternatifs (avec toutes les options offertes par le numérique et qui repoussent les frontières de la littérature hors du livre, tout simplement hors du seul texte) et suivant des modalités qui vont d'une conception traditionnelle de l'auctorialité et de l'œuvre à une conception rénovée à travers la mise en place de projets collectifs qui partagent et fondent l'auctorialité, obligent à en revoir les contours et les attributs.

Pour ce qui est de ma participation à la défense de l'hispanisme, de ses savoirs, de ses savoirs-faire et aussi de ses valeurs, elle se manifeste dans mon enseignement – à travers une implication importante dans la préparation aux concours et ma participation à leurs jurys (CAPES et Agrégation externe) – et dans le projet « ma thèse et moi : toute une histoire », qui a pour but de constituer une forme de mémoire de la recherche française sur nos domaines.

## **Marta LÓPEZ IZQUIERDO**

Maîtresse de conférences HDR en Linguistique hispanique, Université Paris 8

Je présente ma candidature au renouvellement du comité de la SHF afin de poursuivre la mission initiée il y a trois ans grâce aux soutiens obtenus lors des dernières élections. En tant que linguiste, je m'engage à représenter les disciplines linguistiques, dans toute leur diversité, au sein de notre communauté d'hispanistes. Par ailleurs, en tant que co-rédactrice en chef de la revue HispanismeS, je souhaite poursuivre ma collaboration avec le comité de la revue pour terminer la migration de la revue sur [openedition.org](http://openedition.org), ce qui assurera une plus grande diffusion aux travaux de l'Hispanisme français. Cette mission, commencée il y a maintenant deux ans, devrait aboutir prochainement, et je serais heureuse d'y contribuer, ainsi qu'au rayonnement de la revue, si vous m'accordez un nouveau mandat.

## **Nathalie LUDEC**

Professeure des Universités, Département des Langues Étrangères Appliquées,  
Université européenne de Bretagne - Rennes 2

Je souhaite par la présente présenter ma candidature aux élections du comité de la SHF. Professeure au département de LEA de l'Université de Rennes 2 depuis 2014 et co-directrice de l'équipe d'accueil ERIMIT (Equipe de Recherche Interlangue : Mémoires, Identités, Territoires EA 4327), mon souhait est de promouvoir la recherche au sein de l'hispanisme et en particulier en langues étrangères appliquées, domaine où la recherche reste encore peu développée. La SHF me semble un lieu privilégié pour justement accueillir ces propositions qui répondent également à ses objectifs, soit contribuer à une meilleure communication et une meilleure connaissance entre collègues.

## **Françoise MARTINEZ**

Professeure en Histoire et civilisation de l'Amérique latine (Université Paris 8)

En 2014, convaincue d'une part que notre université en général et nos disciplines en particulier, subissaient une dégradation des conditions dans lesquelles nous exerçons notre métier d'enseignant-chercheur et d'autre part qu'une association comme la Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur avait son rôle à jouer, pour faciliter la constitution de canaux de diffusion, de résistance parfois et d'élaboration de projets collectifs, je me suis portée candidate aux élections de la SHF. Depuis j'ai participé aux actions menées et décisions de l'association en tant que membre élue du comité, correspondante de la SHF et membre du bureau participant aux réflexions relatives aux partenariats avec les associations européennes de l'hispanisme. En 2017, j'ai renouvelé cet engagement et ai assumé la vice-présidence de la SHF pour l'attribution des bourses de mobilité doctorale. C'est désormais en tant que vice-présidente Amérique latine que je me présente aujourd'hui pour ce dernier mandat, afin de

poursuivre cet engagement, auprès de la SHF et auprès des collègues, pour une défense collective de nos disciplines et des études aréales au sens large.

### **Lissell QUIROZ**

Professeure des universités en civilisation et études latino-américaines  
(CY Cergy Paris Université)

Forte d'une expérience dans l'enseignement de l'espagnol allant du secondaire à l'université, et d'un parcours de recherche transdisciplinaire, je présente ma candidature au Comité de la Société des Hispanistes Français.

Mes motivations sont centrées sur la défense de l'hispanisme dans l'enseignement français, au collège, au lycée et au niveau des concours (Capes et agrégation). L'université traverse actuellement une période extrêmement compliquée et son impact est fort pour nos disciplines qui ne sont pas toujours considérées à leur juste valeur. Or, à une époque où s'exacerbe la mise en concurrence des universités et des disciplines, la SHF nous aide à fédérer nos forces et à mieux répondre aux défis que la société actuelle pose à l'enseignement et la recherche. Historiquement, la SHF a montré sa capacité d'adaptation aux enjeux culturels contemporains. Je souhaite apporter ma pierre à cet édifice pour que nos aires de recherche et nos champs disciplinaires continuent à rayonner comme ils l'ont fait jusqu'à aujourd'hui. Pour finir, en tant que latino-américaine et latino-américaniste, il est également important pour moi de contribuer à renforcer les liens entre l'Europe et le sous-continent américain, à travers des conférences, des invitations et des aides à la mobilité, entre autres actions.

### **Pauline RENOUX-CARON**

Maître de conférences – Espagne Siècle d'Or  
Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

J'ai l'honneur de poser ma candidature à un renouvellement en tant que membre du Comité de la Société des Hispanistes Français. Ces trois dernières années m'ont offert l'occasion de mieux connaître la réalité de l'hispanisme français mais aussi ses difficultés et ses combats. Ces années si enrichissantes m'ont aussi permis de découvrir des collègues d'autres universités et d'autres disciplines et confortée dans l'idée que ces liens sont essentiels pour faire vivre nos institutions. Si j'ai l'honneur d'être réélue j'aurai à cœur de faire valoir mon domaine – l'Espagne du Siècle d'Or – mais aussi d'œuvrer à la défense et au rayonnement de l'hispanisme à travers les actions et réflexions menées au sein du Comité de la SHF.

### **Benoît SANTINI**

MCF-HDR en littérature et civilisation latino-américaines  
à l'université du Littoral Côte d'Opale

J'ai toujours eu à cœur de transmettre à mes étudiants (et, avant eux, à mes élèves) ma passion pour les mondes hispaniques et, plus spécifiquement, pour la

culture latino-américaine. Pour ce qui concerne ma recherche, j'ai co-organisé dans le cadre de l'UR H.L.L.I. 4030 des colloques et journées d'étude transdisciplinaires ou portant plus spécifiquement sur l'Amérique latine, notamment le Chili. Je suis un chercheur publiant et mes domaines de recherche tournent autour de la poésie chilienne contemporaine qui a été au cœur de ma thèse sur Raúl Zurita (2008) et de mon inédit d'HDR portant sur les jeunes poètes chiliens du XXI<sup>e</sup> siècle (2018). Depuis peu, je m'intéresse aux Humanités environnementales et à la critique animaliste qui deviennent de nouveaux axes de recherche et me permettront de travailler sur d'autres auteurs latino-américains, en particulier du Cône Sud. Impliqué dans mon université, des responsabilités m'ont été attribuées au fil des ans (responsabilité pédagogique de la Licence LEA, rôle de référent handicap du département langues, coordinateur pour la mobilité étudiante vers l'Amérique latine ou encore membre du dispositif ENERULCO portant sur le développement durable). J'ai également été élu récemment au conseil consultatif de pôle de recherche « Humanités et territoires intégrés » de mon université. Depuis 2019, ma participation en tant que membre de jury du CAPES externe d'espagnol constitue une nouvelle expérience enrichissante tant du point de vue professionnel que personnel.

Membre depuis 2006 de la SHF, j'ai participé à plusieurs congrès organisés en son sein. Il me tient aujourd'hui à cœur de m'investir davantage dans notre société savante afin de défendre l'hispanisme et participer, aux côtés des enseignants-chercheurs membres de la SHF, aux combats pour la défense de notre discipline à une époque de réforme de concours et de projets de modification du statut des enseignants-chercheurs. J'espère que vous saurez me faire confiance en votant pour moi. Je vous remercie de votre attention et vous dis à bientôt.